

УДК 378.4

DOI: 10.34670/AR.2021.88.60.013

Интерпретация экспериментальных данных методики использования аудиовизуальных материалов

Волкова Александра Юрьевна

Аспирант кафедры теории преподавания иностранных языков,
факультет иностранных языков и регионоведения,
Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,
119991, Российская Федерация, Москва, Ленинские горы, 1;
e-mail: volkova-alexandra@mail.ru

Аннотация

Статья представляет интерпретацию результатов апробации исследования, посвященного изучению проблем в области методики применения аудиовизуальных средств в языковом образовании высшей школы. В ходе эксперимента были выявлены результаты, которые открывают новые перспективы развития методической мысли в современных условиях высоких требований к качеству подготовки будущих профессионалов. Очевидно, что новые смыслы в образовании и результатах обучения порождают необходимость создания современных учебно-методических комплектов для эффективного обучения. Новизна данного исследования заключается в разработке системы использования аудиовизуального материала для формирования и развития письменноречевых умений обучающихся естественнонаучного профиля. Эксперимент базировался на общетеоретических и эмпирических методах педагогических исследований. По итогам эксперимента были применены качественные и количественные методы обработки данных, которые расшифровали основные методические проблемы, требующие дальнейших исследований и реальных решений в современных условиях.

Для цитирования в научных исследованиях

Волкова А.Ю. Интерпретация экспериментальных данных методики использования аудиовизуальных материалов (пока неизвестны данные) // Педагогический журнал. 2021. Т. 11. № 1А. С. 105-110. DOI: 10.34670/AR.2021.88.60.013

Ключевые слова

Методика, естественно-научный профиль, аудиовизуальные материалы, высшая школа, педагогические исследования.

Введение

В современном развитии отрасли методики обучения и воспитания средствами иностранного языка тема изучения проблем применения аудиовизуальных материалов является актуальной по результатам проведенной исследовательской работы по следующим этапам:

- анализ общего состояния дел в предметной области исследования (научные факты, статистические данные, научные и практические достижения, нормативно-правовая база и методические документы);
- определение степени изученности проблемы;
- установление и описание противоречия (несоответствие между желательным и действительным внутри единого объекта);
- выявление не в полной мере решенной проблемы с учетом реальных условий современного языкового образования;
- выводы об актуальности исследования и положительного переноса в методическую практику других профилей высшей школы.

Освещая данные вопросы, стоит заметить, что изучение проблем использования аудиовизуальных материалов в высшей школе являются одними из приоритетных направлений в контексте современного Интернет-бытия обучающихся и неотъемлемого применения ИКТ в сфере образования. Соответственно, разработки в области развития аудиовизуальной рецепции особенно актуальны с учетом использования образовательного Интернет-пространства в условиях высшего профессионального образования и современных высоких требований, предъявляемых к выпускникам вузов. Таким образом, аудиовизуализация - эффективная форма работы для реализации результатов обучения по дисциплине «Иностранный язык» в соответствии с нормативно-методической документацией по направлению «Биология» на уровне бакалавриата МГУ имени М. В. Ломоносова.

Основная часть

Новизна исследования заявлена в разработке системы заданий для формирования умений академического письма с опорой на аудиовизуальные материалы с ориентацией на естественнонаучный профиль. Данная тема является недостаточно глубоко изученной и представляет особый научный интерес для специалистов в области методики.

Цель данного исследования заключается в предоставлении результатов проведенного опытного обучения, обработки и интерпретации данных с расширением перспектив развития проблемы исследования.

Система разработанных заданий для формирования академических письменноречевых умений с использованием аудиовизуальных материалов с ориентацией на естественно-научный профиль базировалась на следующих принципах ее построения:

- принцип учета индивидуальных особенностей обучающихся по доминирующему типу восприятия информации; принцип равноправного использования источников звучащей речи (аудио-, аудиовизуальных, видео-, телематериалов, «живой речи» и т.п.);
- принцип взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности;
- принцип развития речевых (письменных и устных) умений на межпредметной основе;
- принцип дидактической культуросообразности [Азимов, Щукин 1999];
- принцип доминирования проблемных заданий.

В первую очередь, необходимо отметить, что перед тем, как проводился эксперимент, обучающиеся были протестированы по уровням владения иностранным языком (по Общеввропейской шкале) и деление на группы с учетом психофизиологических особенностей обучающихся при восприятии видеотекста. Согласно традиционным алгоритмам проведения экспериментов, присутствовали контрольные и экспериментальные группы по методу А/В тестирование (и частично многовариантное тестирование).

Более того, для валидности и надежности эксперимента предоставлялись идентичные аудиовизуальные материалы. Эксперимент проводился на протяжении 3-х лет с обучающимися курсов бакалавриата.

В процессе экспериментального обучения осуществлялось развитие компенсаторных умений [Бим,1974], необходимого для оптимального восприятия не только любого аудио- или видеотекста, но также в ситуациях реального межкультурного общения и для академического эффективного взаимодействия для будущих профессионалов. Кроме того, осуществлялось обеспечение дидактических условий для иноязычной подготовки обучающихся в условиях академической среды и установления межпредметных связей в ходе работы с аудиовизуальными материалами.

Необходимыми дидактическими показателями в ходе исследования являлись:

- разработка требований к сформированности умений воспринимать аудиовизуальные тексты на иностранном языке с естественнонаучным направлением;
- лингводидактическое описание типологии и жанрового своеобразия аудиовизуальных текстов [Бим,1974], [Бурвикова,1988];
- поуровневая систематизация критериев обора аудиовизуальных материалов для обучающихся естественнонаучного профиля;
- разработка системы заданий для формирования академических письменноречевых умений с опорой на аудиовизуальные материалы;
- описание коммуникативно-ориентированных форм контроля для оценивания уровня сформированности значимых компетенций у обучающихся в соответствии с требованиями современных образовательных стандартов.

Для того, чтобы начать задуманный эксперимент, необходимо обозначить пошагово обозначить его цели, а именно:

- получить новые данные о восприятии аудиовизуального текста обучающимися естественнонаучных специальностей и методически адекватно и достоверно интерпретировать полученные результаты;
- разработать и апробировать различные технологии обучения релевантным аудиовизуальным стратегиям как средству развития иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся в высшей школе;
- определить лингводидактические и психолого-педагогические условия и алгоритмы реализации оптимальной модели развития умений академического письма через призму современных аудиовизуальных средств (т.е. соответствие высоким требованиям новых образовательных стандартов качества высшего профессионального образования);
- выявить ключевые вопросы и наметить дальнейшие перспективы развития в области изучения данного вопроса.

Разработанная система заданий для формирования академических письменноречевых умений с опорой на аудиовизуальные материалы для обучающихся неязыковых специальностей

представляет собой новейшую реализацию алгоритма моделирования содержания современного образования как средства формирования иноязычной коммуникативной компетенции в единстве всех ее компонентов с установлением междисциплинарных связей в профессиональной сфере.

Заключение

Таким образом, необходимо обозначить выводы, выявленные в ходе экспериментально-опытного обучения с обучающимися, которые помогут определить ключевые направления для дальнейшего исследования:

1. Очевидно, что разница в объеме слуховой памяти отражается и на объеме информации, воспринятой на слух.

2. Необходимо выявить объяснение явления, которое раскрывает связь между вариативностью визуального типа восприятия и идентичностью обучающихся в результатах выполнения заданий как с аудиотекстом, так и с видеотекстом. Возможно, представить пока только одно объяснение: у обучающихся в большей степени накоплен опыт работы именно с аудиотекстами. Однако следует признать, что также могут оказывать воздействие на процесс восприятие обучающихся следующие ингибирующие факторы:

- уровень сформированности ассоциативного мышления,
- особенности жанрового своеобразия учебного материала,
- степень вовлеченности учащихся в изучение конкретной тематики или проблемы т.д.

3. Кроме того, судя по результатам проведенного экспериментального обучения, можно прийти к выводу, что более высокий уровень владения иностранным языком, а также сформированных умений устной и письменной речи, а также чтения не всегда напрямую коррелирует с эффективным восприятием аудиотекстов.

4. Проблема изучения создания учебно-методического комплекта особенно для естественнонаучного направления до сих пор является недостаточно глубоко изученной и открывает новые перспективы для создания научно-обоснованных алгоритмов реализации оптимальной модели методической работы с аудиовизуальными материалами, которые являются все более актуальными в современном контексте формирования и развития ИКТ-компетенций согласно современным стандартам качества высшего образования.

5. Кроме того, необходимы трансформации традиций в инновационные формы в качестве эталонных образцов современных отечественных учебно-методических комплектов с учетом специфики контекста деятельности будущих специалистов и требований государственного заказа в рамках естественнонаучных профилей. Благодаря получению экспериментальных данных осуществимы первые шаги в достижении комплексного методического осмысления и создания концептуально новых учебно-методических комплектов с учетом индивидуальных особенностей [Бельтюков,1977] обучающихся и интеграции опыта зарубежных коллег [Сафонова,2004].

В заключении следует добавить, что зачастую такой вид речевой деятельности как аудирование постепенно начинает вытесняться аудиовизуализацией в контексте современного интенсивного развития технологий и Интернет-пространства, в т. ч. в рамках академической жанровой принадлежности. Невозможно игнорировать и тот факт, что обучающиеся изначально находятся в неравных условиях по причине их психофизиологических и индивидуальных особенностей, в то время, как именно аудиовизуализация способна предложить большее

количество опций масштабирования внедрения результатов исследования в данной области для развития методического осмысления процесса преподавания иностранного языка и поиска эффективной формы обучения (особенно в реальных) условиях неязыкового вуза. Итак, следует помнить о значимости научно-обоснованного исследования современных явлений в области языкового образования и разработок инновационного обеспечения, которое методически адекватно соотносится с образовательными стандартами и программами, а также позволяет реализовать формирование и развитие релевантных компетенций для эффективного взаимодействия в профессиональной сфере будущих выпускников высшей школы.

Библиография

1. Азимов Э.Г., Щукин. А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб: «Златоуст», 1999, с. 472.
2. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1986, с. 445.
3. Бельтюков В.И. Взаимодействие анализаторов в процессе восприятия и усвоения устной речи. М.: Педагогика. 1977, с. 176.
4. Бим И.Л. Система обучения иностранным языкам в средней школе и учебник как модель её реализации. Учебное пособие. М., МГПИ, 1974.
5. Бурвикова Н.Д. Типология текстов для аудиторной и внеаудиторной работы. М.: Русский язык, 1988, с.120.
6. Виниченко М.В. Актуальные проблемы внедрения результатов педагогических экспериментов в практике педагогической деятельности//Профессиональное социальное образование: уровни, опыт и перспективы развития. Сборник материалов XIII Всероссийского социально-педагогического конгресса. 2013. С. 70-75.
7. Выготский Л.С. Умственное развитие детей в процессе обучения. М.: Л., 1935.
8. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука. 1981, с.139.
9. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. - М.: АРКТИ, 2000, с. 165.
10. Гез Н.И. О факторах, определяющих успешность аудирования иноязычной речи// Иностр. языки в школе. 1977. № 5, с. 32-41.
11. Леонтьев А.А. Психология восприятия и восприятие речи// Иностр. языки в школе. 1975, №1, с.76-81.
12. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. // О чем спорят в языковой педагогике. — М.: Еврошкола, 2004, с. 236
13. Соловова Е.Н. Автономия учащихся как основа развития современного непрерывного образования личности// Иностр. языки в школе. -2004 - №2 стр.11-17, № 3, с. 41-44.
14. Тер-Минасова С.Г. Личность, язык, культура / Современные теории и методики обучения иностранным языкам/ Под общ. ред. Л.М. Федоровой, Т.И. Рязанцевой. - М.: Издательство «Экзамен», 2004, с. 28-38

Experimental data interpretation of the technique of using audiovisual materials

Aleksandra Yu. Volkova

Postgraduate,
Lomonosov Moscow State University,
119991, 1, Leninskie Gory, Moscow, Russian Federation;
e-mail: volkova-alexandra@mail.ru

Abstract

The article drew certain conclusions in terms of the experimental data interpretation which could reveal new perspectives for the development of the previous methodological approaches to the methodological package design. Primarily, the research approbation presented the study of

methodical problems of the use of audiovisual aids in the language education. Without controversy, the experimental system of using audiovisual materials for the academic writing skills development with regard to natural-science profile of higher school has entirely reflected the novelty of the investigation. In the course of the experiment, the author used general theoretical and empirical methods of pedagogical research to obtain the long-term results which could lead to the new level of foreign language teaching. The results of the experiment introduced the collaboration of qualitative and quantitative methods of data processing. Accordingly, there was a new view of the genre features of the teaching materials and approach to the teaching on the whole. Moreover, within the framework of the sociocultural approach allowed adequate supplementation of students with relevant qualitative teaching and methodological materials in the process of foreign languages teaching. As a result, it also contributed to the reflection of this approach in the learning outcomes, according to modern methodological documentation and the language acquisition at the level of higher education.

For citation

Volkova A.Yu. (2021) Interpretatsiya eksperimental'nykh dannykh metodiki ispol'zovaniya audiovizual'nykh materialov [Experimental data interpretation of the technique of using audiovisual materials]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 11 (1A), pp. 105-110. DOI: 10.34670/AR.2021.88.60.013

Keywords

Methodical problems, natural-science profile, audiovisual materials, higher school, pedagogical research.

References

1. Azimov E.G., Shchukin. A.N. (1999) Slovar' metodicheskikh terminov (teoriya i praktika prepodavaniya yazykov). Saint Petersburg: Zlatoust Publ.
2. Bakhtin M. M. (1986) Estetika slovesnogo tvorchestva. Moscow: Iskustvo Publ.
3. Bel'tyukov V.I. (1977) Vzaimodeistvie analizatorov v protsesse vospriyatiya i usvoeniya ustnoi rechi. Moscow: Pedagogika.
4. Bim I.L. (1974) Sistema obucheniya inostrannym yazykam v srednei shkole i uchebnik kak model' ee realizatsii. Moscow: MGPI Publ.
5. Burvikova N.D. (1988) Tipologiya tekstov dlya auditornoi i vneauditornoi raboty. Moscow: Russkii yazyk Publ.
6. Vinichenko M.V. Aktual'nye problemy vnedreniya rezul'tatov pedagogicheskikh eksperimentov v praktike pedagogicheskoi deyatel'nosti//Professional'noe sotsial'noe obrazovanie: urovni, opyt i perspektivy razvitiya. Sbornik materialov XIII Vserossiiskogo sotsial'no-pedagogicheskogo kongressa. 2013. pp. 70-75.
7. Vygotskii L.S. (1935) Umstvennoe razvitie detei v protsesse obucheniya. Moscow: L..
8. Gal'perin I.R. (1981) Tekst kak ob"ekt lingvisticheskogo issledovaniya. Moscow: Nauka Publ.
9. Gal'skova N.D. (2000) Sovremennaya metodika obucheniya inostrannym yazykam. Posobie dlya uchitelya. Moscow: ARKTI Publ.
10. Gez N.I. O faktorakh, opredelyayushchikh uspekhnost' audirovaniya inoyazychnoi rechi// Inostr. yazyki v shkole, 1977, no. 5, pp. 32-41.
11. Leont'ev A.A. Psikhologiya vospriyatiya i vospriyatie rechi// Inostr. yazyki v shkole, 1975, no.1, pp.76-81.
12. Safonova V.V. (2004) Kommunikativnaya kompetentsiya: sovremennye podkhody k mnogourovnevnomu opisaniyu v metodicheskikh tselyakh. // O chem sporyat v yazykovoii pedagogike. Moscow: Evroshkola Publ.
13. Solovova E.H. Avtonomiya uchashchikhsya kak osnova razvitiya sovremennogo nepreryvnogo obrazovaniya lichnosti// Inostr. yazyki v shkole, 2004, no. 2 pp.11-17, no. 3, pp. 41-44.
14. Ter-Minasova S.G. (2004) Lichnost', yazyk, kul'tura / Sovremennye teorii i metodiki obucheniya inostrannym yazykam/Moscow: Izdatel'stvo Ekzamen Publ.